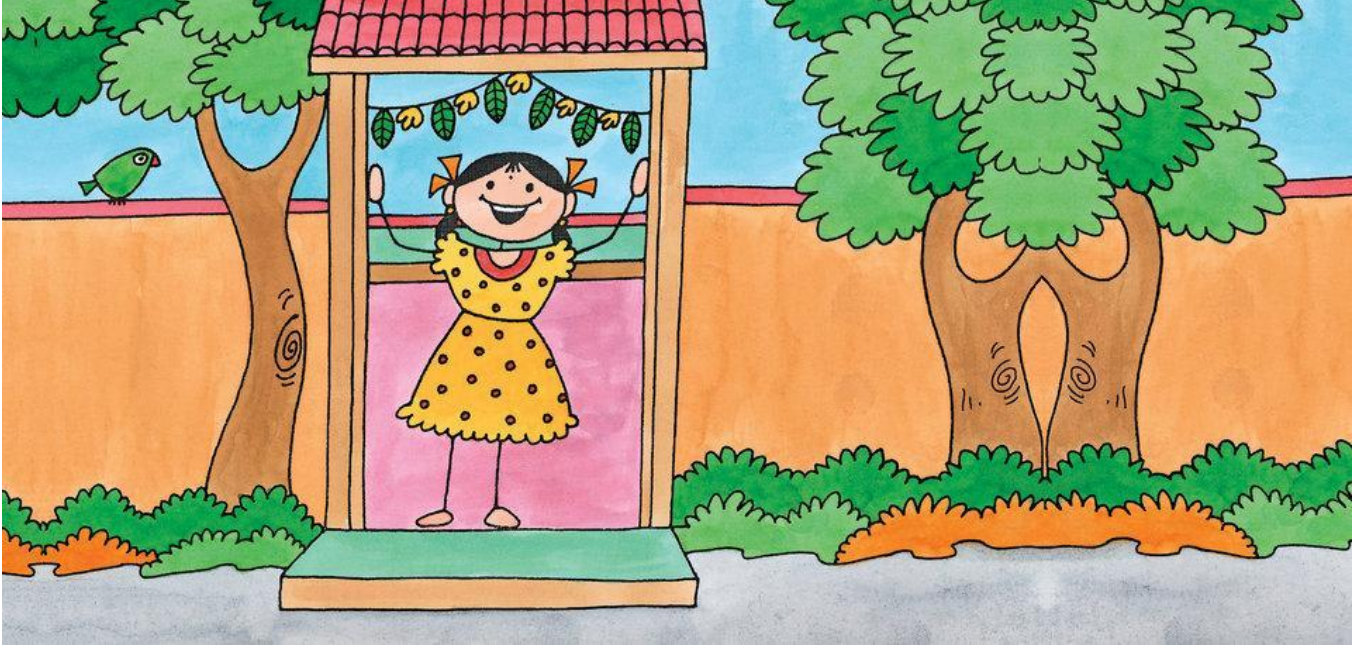


## زما کور

زما کور ته بڼه راغلاست



**PRATHAM  
BOOKS**

A Book in Every Child's Hand

Level 1

زما کور  
لیکوال: روکمینی بانیرجی  
انځورگر: راجیو ورما بنجاره  
ژباړه: درخت دانش کتابتون

---

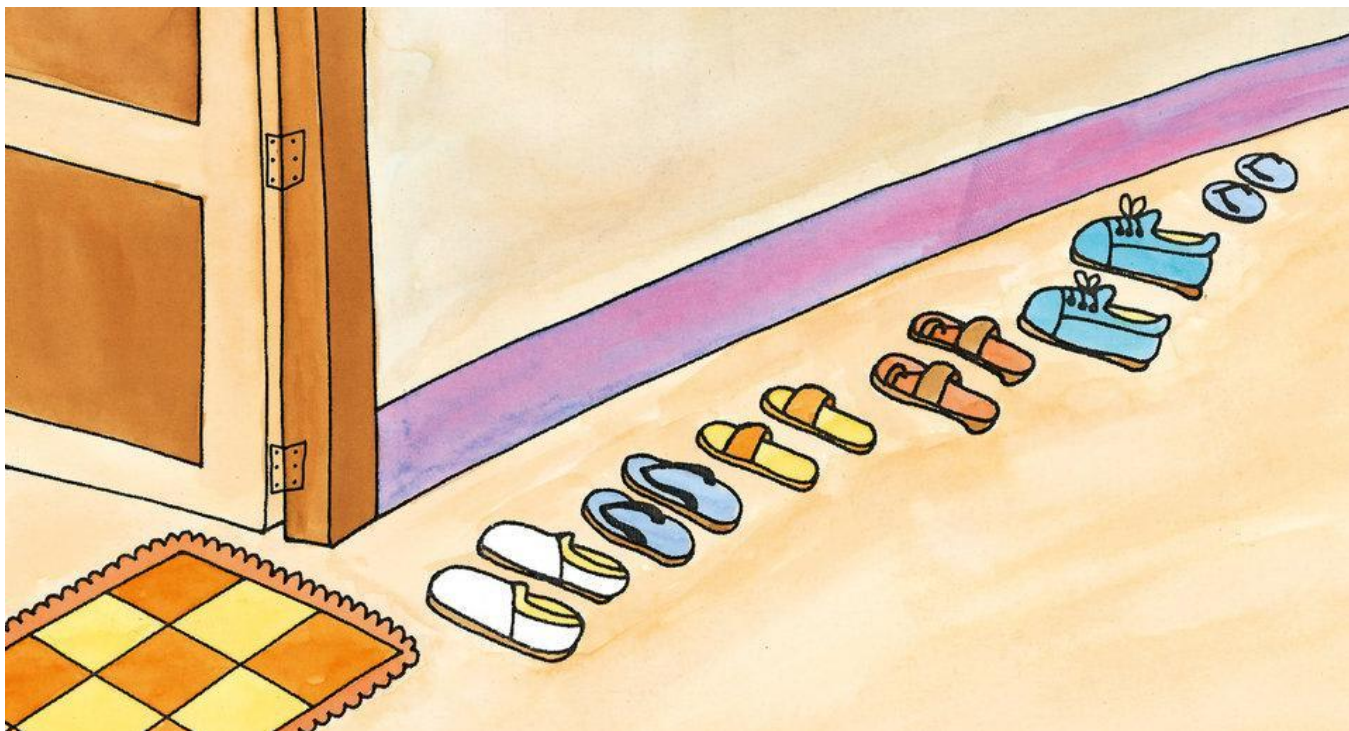
ژباړن: محمد ناصر صديقي



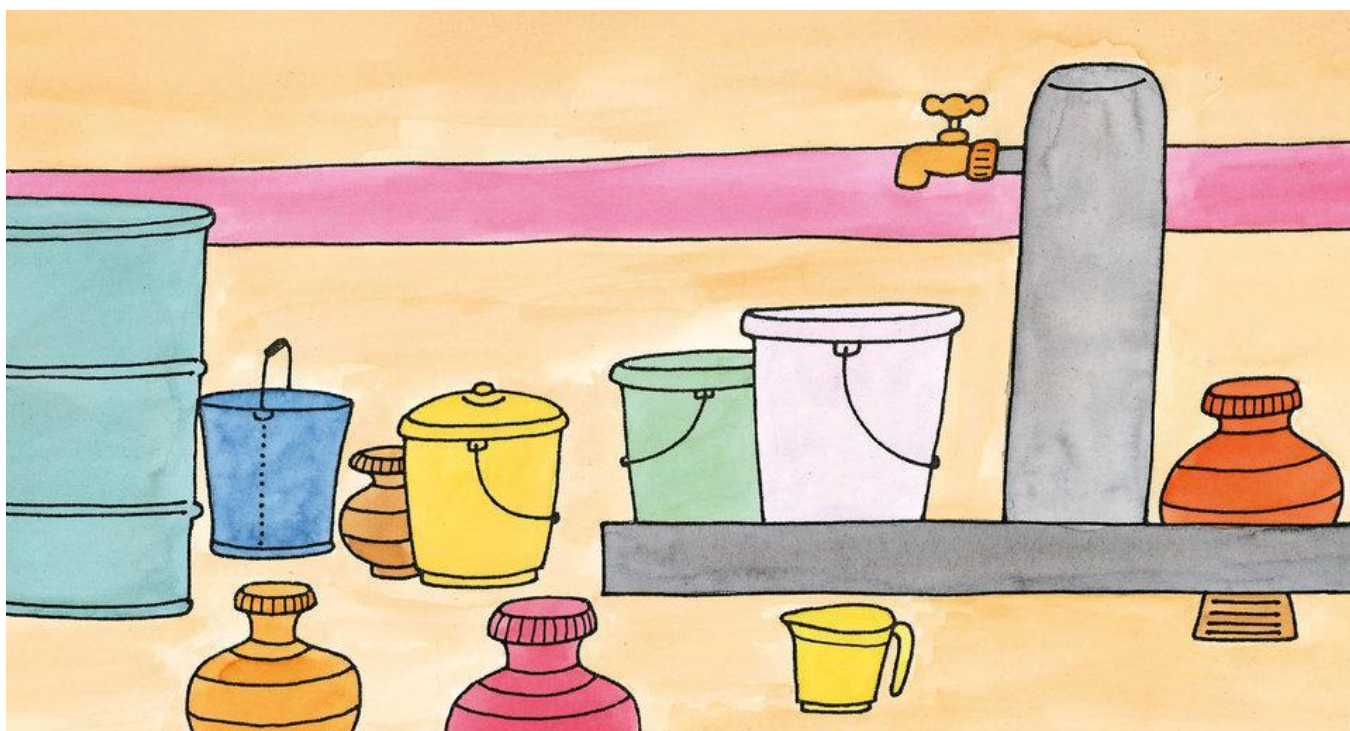
دا زما کور دی.



زه دلته له خپل ټول کورنۍ سره اوسېږم.



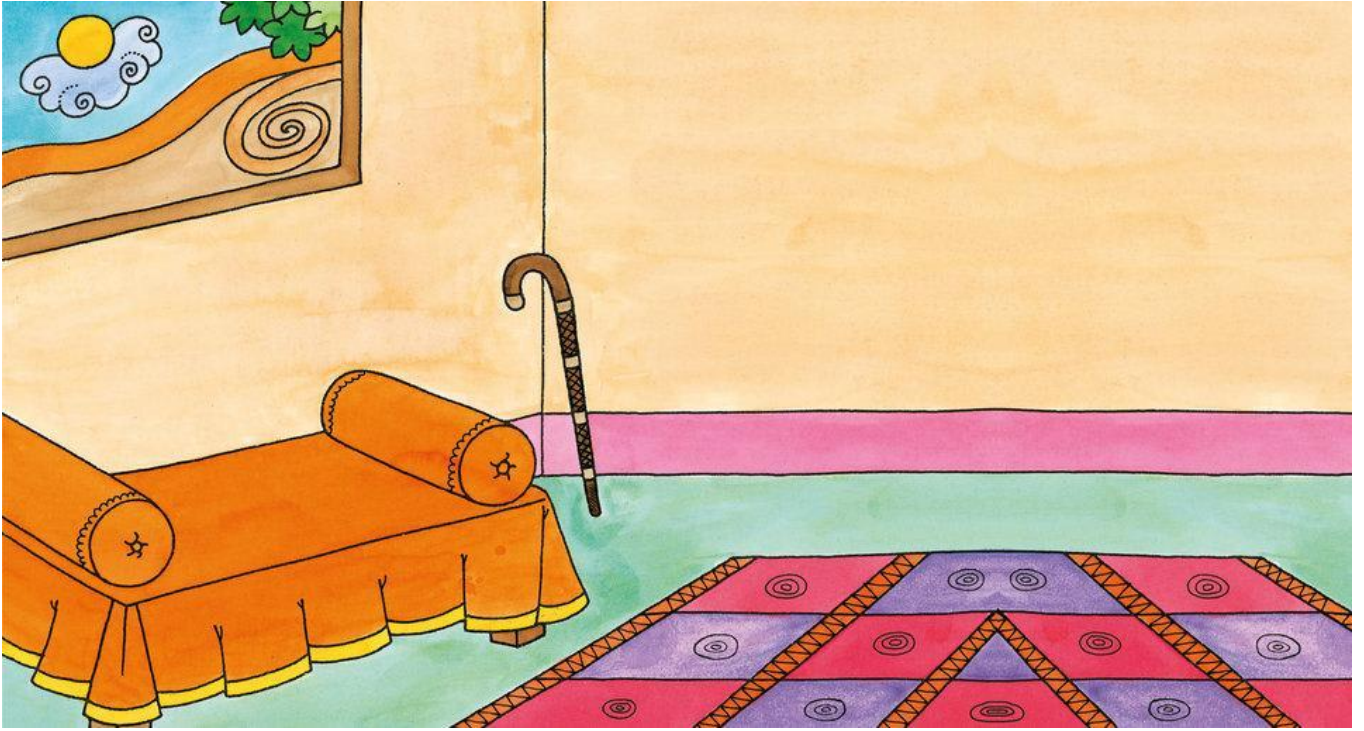
مور خپل بوټيان او چپلک دلته وباسو.



مور په دځای کې خپل لاسونه او مخ پر مینځو.



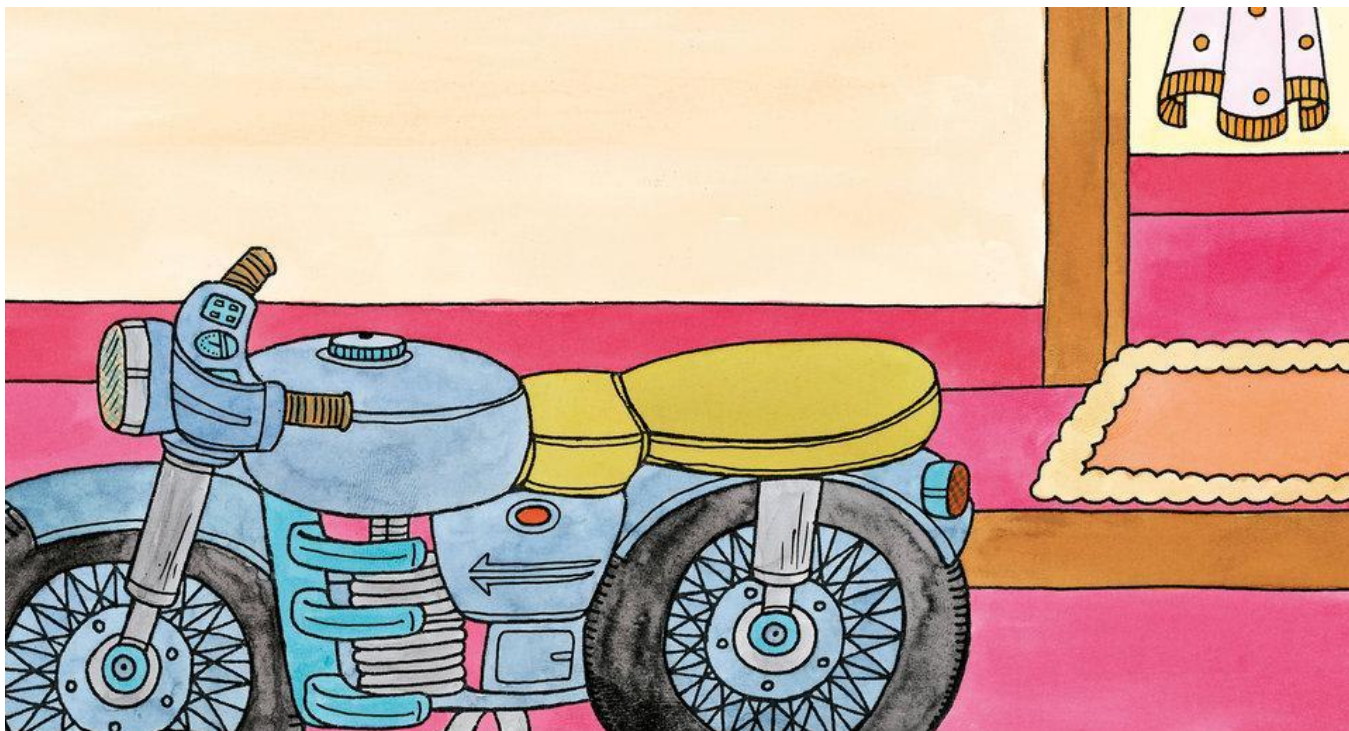
زه خپل جام پر چنگک غوړندوم.



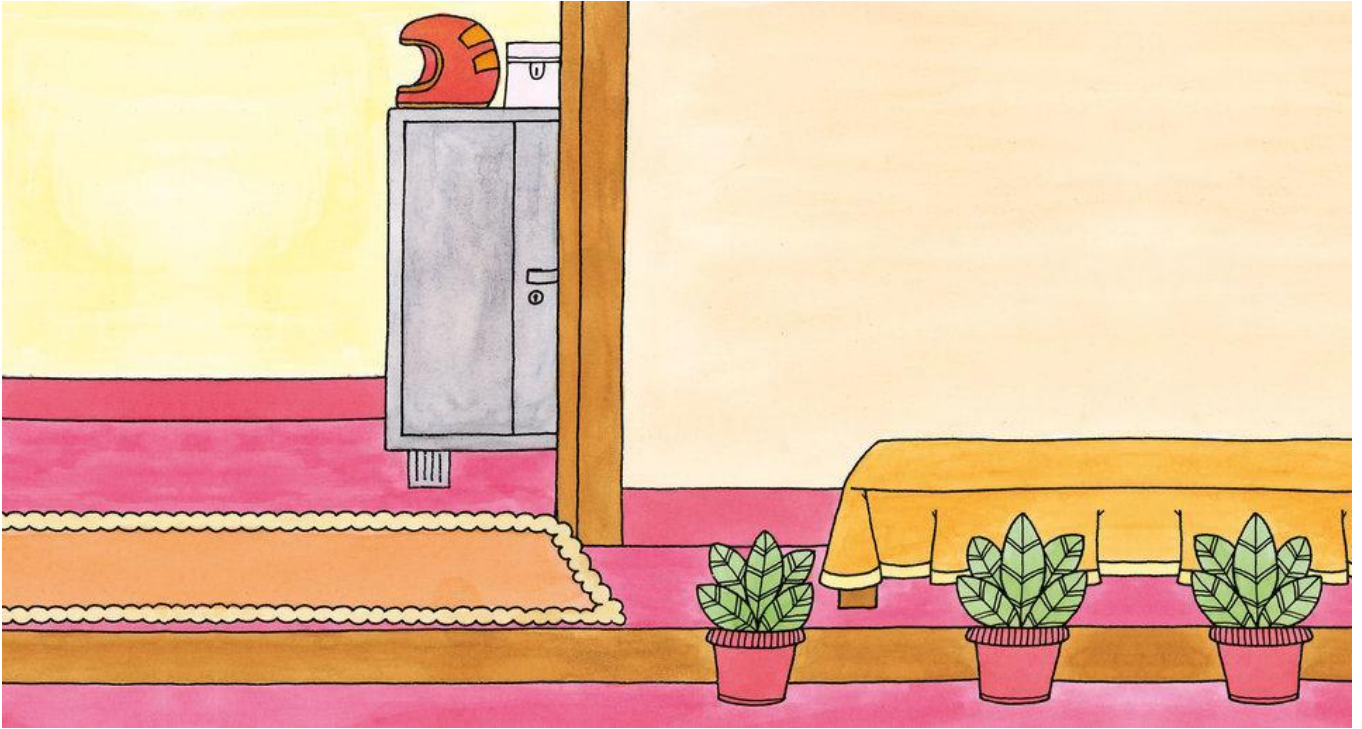
زما نيڪه خپله لکڻه په کونج کي ږدي.



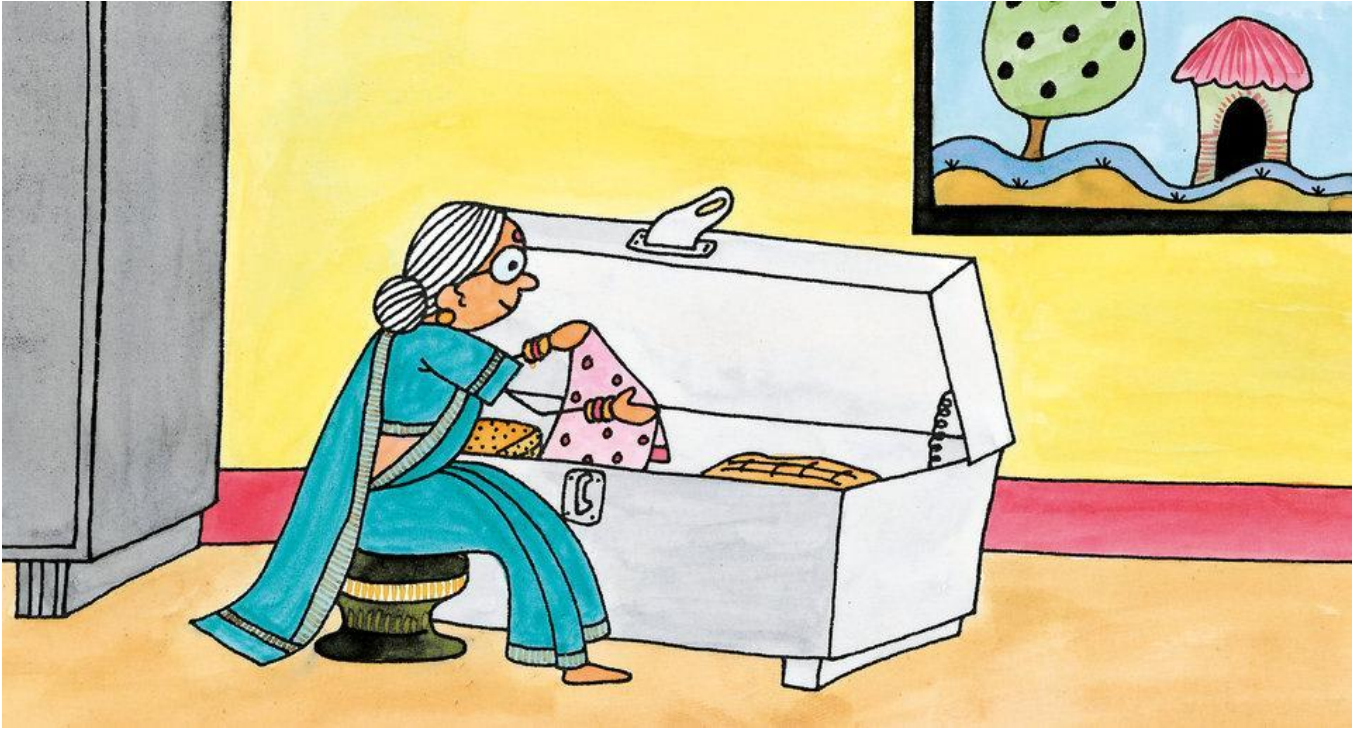
مور خپل فرشونه هم هلته ږدو.



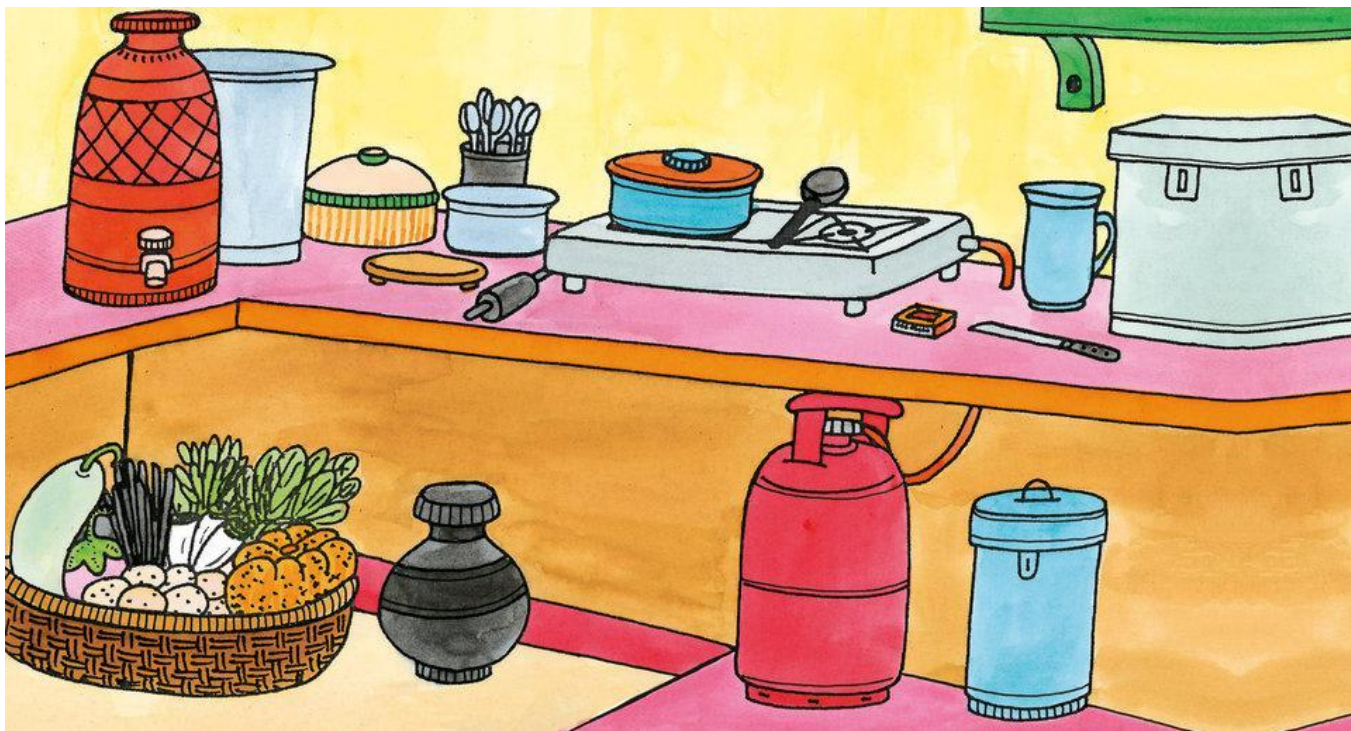
زما پلار جان خپل موټرسايکل دبانده دروي.



خو ساتندويه خول يا هلمت ي پر المار ده



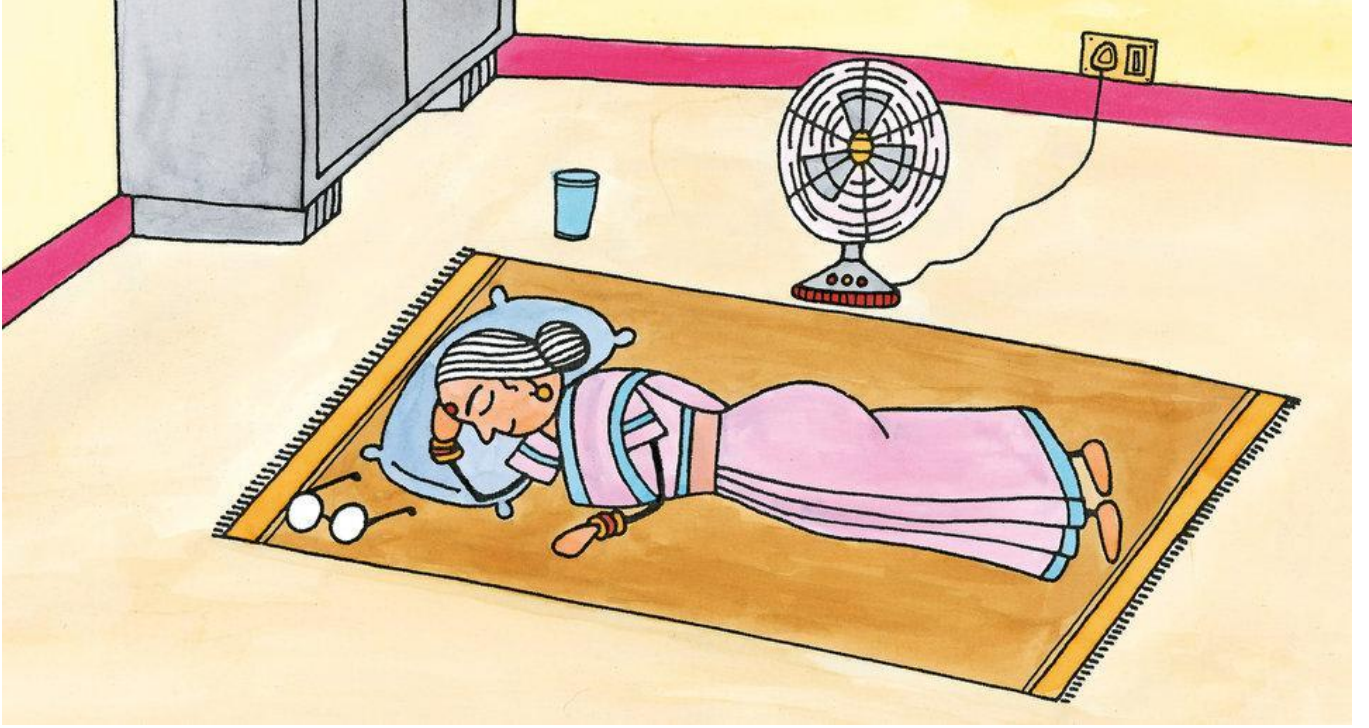
زما مور او نيا خپل ګنډ افغاني جام په بکس کې ساتي.



په پخلنځي كې خوندور خواړه پخيري.



کله چـ هوا یخه وي، مور کمپـ راوباسو.



ڪله ڇڏي هوا گرمه وي، مور پڪي ڪارو.



کله چې مور مهم مـالمانه ولرو، مور څوک راوباسو او کاروو يـ.



تاسو بايد راشئ او زمور له کور څخه ليدنه وکړئ. ژر راشئ

---



PRATHAM BOOKS

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following

link

.  
Story Attribution:  
This story:  
My Home  
is translated by  
Manisha Chaudhry

.  
The © for this translation lies with Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Based on Original story:

,  
□□□□ □□

, by  
Rukmini Banerji

.  
© Pratham Books  
, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.  
Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. Pratham Books is a not-for-profit organization that publishes books in multiple Indian languages to promote reading among children.  
[www.prathambooks.org](http://www.prathambooks.org)

---

## Illustration Attributions:

### Cover page:

Girl smiling at porch

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Page 2:

Girl smiling at front porch

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Page 3:

Man reading, woman watching and baby playing

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Page 4:

Footwear lined up near door

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Page 5:

Buckets and pots around tap

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Page 6:

Cupboard and clothes on a hook

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Page 7:

Sofa in a living room

---

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 8:

Mats near a cupboard

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 9:

Motorcycle outside a house

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 10:

Helmet on a cupboard

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer:


[https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution,

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

---



PRATHAM BOOKS

# storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following

link

.

Illustration Attributions:

Page 11:

Old lady opening trunk

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 12:

Food in a kitchen

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 13:

Blankets on a bed

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 14:

Old lady sleeping on the floor

, by

---

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 15:

People eating at a table

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 16:

Family flying a kite

, by

Rajeev Verma 'Banjara'

© Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer:

[https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution,

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

---

زما کور (پښتو)

زما کورته ښه راغلاست!

دا د لومړۍ سوبې کتاب د هغو ماشومانو لپاره دی چې لوست پیل کړي.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!